2

Capítulo 2

INTRODUCCIÓN - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y GARANTÍA

SUMARIO



2.1 - INTRODUCCIÓN

El capítulo Seguridad de su Manual del Operador destaca ciertas situaciones básicas relativas a la seguridad que pueden presentarse durante el funcionamiento y el mantenimiento normal del tractor y proporciona la información necesaria para hacer frente a dichas situaciones. Este capítulo ES UN COMPLEMENTO de las instrucciones de seguridad que pueden figurar en otros capítulos de este manual.

Puede ocurrir que sea necesario tomar precauciones adicionales según los equipos utilizados, las condiciones de trabajo sobre el terreno o en la zona de mantenimiento. AGCO no puede en ningún caso controlar de manera directa la puesta en servicio, el funcionamiento, las inspecciones, el engrase o el mantenimiento del tractor. USTED es responsable de aplicar las normas de seguridad necesarias en las áreas mencionadas.

NOTA: Este manual se publica para su difusión a escala mundial y la disponibilidad de los equipos indicados, ya sea en el tractor de base o como accesorio, podrá variar según el país en que se utilice el tractor. Para saber qué equipo está disponible en una región determinada, dirigirse a un concesionario AGCO.

Este manual tiene la finalidad de permitir al propietario y al conductor utilizar el tractor de forma segura. Si se siguen cuidadosamente las instrucciones, el tractor funcionará durante muchos años, tal y como es tradición en AGCO.

La puesta en servicio del equipo en la explotación agrícola del usuario permite al concesionario comprobar que estas instrucciones de utilización y de mantenimiento se han comprendido correctamente. Consultar siempre al concesionario si no se entiende alguna parte de este manual. Es importante comprender y respetar estas instrucciones.

El mantenimiento diario debe efectuarse sistemáticamente y, además, es necesario mantener un registro de las horas de servicio.

Cuando se requieran piezas de repuesto, es importante utilizar sólo las piezas de repuesto AGCO originales. Los concesionarios AGCO suministran piezas originales y pueden ofrecer consejos sobre su montaje y utilización.

La utilización de piezas de calidad inferior puede ocasionar graves daños. Se recomienda a los clientes que sólo compren las piezas de repuesto en un concesionario AGCO autorizado.

Debido a las importantes variaciones en las condiciones de utilización, el fabricante no puede formular afirmaciones completas o absolutas en sus publicaciones en lo que se refiere a los rendimientos o a los modos de utilización de sus máquinas, ni aceptar la responsabilidad de pérdidas o daños que pudieran resultar de estas afirmaciones o posibles errores u omisiones.

Si se va a utilizar el tractor en condiciones anormales que pudieran causar daños (por ejemplo, en agua profunda o en cultivos de arroz), consultar al concesionario AGCO para obtener instrucciones especiales; en caso contrario, la garantía podría quedar anulada.

Estos tractores están diseñados únicamente para actividades agrícolas habituales (utilización prevista).

El uso para cualquier otra actividad se considera contrario al previsto. AGCO no acepta ninguna responsabilidad en caso de daños materiales o lesiones que resultaran de una utilización incorrecta del producto; el usuario será el único responsable de dichos riesgos.

La conformidad y el estricto respeto de las condiciones de utilización, de mantenimiento y de reparación especificadas por AGCO constituyen también elementos esenciales de la utilización prevista.

Estos tractores sólo los deben utilizar, mantener y reparar personal que conozca bien todas sus características particulares y que esté al tanto de las normas de seguridad aplicables (prevención de accidentes).

Se aconseja expresamente a los clientes que se dirijan a un concesionario AGCO en caso de que surjan problemas posventa y para todo ajuste que pudiese resultar necesario.

2.1.1 - Control antes de la entrega, puesta en servicio en la explotación agrícola del usuario y garantía

Al vender productos nuevos a sus concesionarios, el fabricante otorga una garantía según la cual, sujeta a ciertas condiciones, las mercancías no presentan defectos materiales ni de fabricación. Dado que este manual se publica a escala mundial, es imposible definir de manera exacta los términos y condiciones de garantía que se aplican a cada cliente en cada país.

Por tanto, los compradores de equipos AGCO nuevos deberán solicitar toda la información necesaria al concesionario que les suministra el equipo.

En el marco de su política de mejora constante de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características de las máquinas en cualquier momento y sin previo aviso y no acepta ninguna responsabilidad por posibles diferencias en las características de los productos y en sus descripciones incluidas en las publicaciones.

Al suministrar un tractor AGCO nuevo, el concesionario debe efectuar ciertas operaciones. Se trata, por una parte, de realizar una inspección completa antes de la entrega con el objetivo de verificar que el tractor suministrado está listo para ser puesto en servicio de forma inmediata, y, por otra, de ofrecer al usuario instrucciones completas sobre los principios básicos de utilización y mantenimiento del tractor. En ellas se hace referencia a los controles e instrumentos de control, el mantenimiento sistemático y las precauciones de seguridad. Todas las personas implicadas en la utilización y el mantenimiento del tractor deben estar presentes cuando se imparten estas instrucciones.

NOTA: AGCO declina toda responsabilidad en caso de cualquier reclamación resultante del montaje de piezas, accesorios, implementos o equipos no homologados o de modificaciones o cambios no autorizados.

2.1.2 - Procedimiento de garantía

Una adecuada puesta en servicio en la explotación agrícola y un mantenimiento sistemático contribuyen a prevenir las averías. Sin embargo, si se producen problemas de funcionamiento durante el periodo de garantía, proceder de la siguiente manera:

Informar inmediatamente al concesionario en el que se ha comprado el tractor, indicando el modelo y el número de serie. Es muy importante hacerlo enseguida, ya que incluso si el defecto está cubierto por la garantía original, puede que la cobertura ya no se aplique si la reparación no se efectúa inmediatamente.

Proporcionar al concesionario toda la información posible. Se deberá indicar el número de horas de servicio que ha efectuado el tractor, a qué tipo de trabajo estaba destinado y los síntomas del problema.

Conviene tener presente que las operaciones normales de mantenimiento tales como el ajuste, la regulación de los frenos o del embrague y los suministros utilizados para el mantenimiento del tractor (aceite, filtros, combustible y producto anticongelante) no están cubiertos por la garantía.

Aviso relativo a las piezas de repuesto

Las piezas que no sean originales AGCO pueden ser de calidad inferior. AGCO no acepta responsabilidad alguna en caso de pérdida y de daños resultantes del montaje de dichas piezas. Además, si se montan durante el periodo de garantía normal, la garantía del fabricante podría quedar anulada.

2.1.3 - Cambio de región

Sólo el concesionario AGCO en el cual se ha comprado el tractor es responsable de la protección ofrecida por la garantía. En la medida de lo posible, es a él a quien se deberá siempre confiar el tractor para efectuar todas las reparaciones. Sin embargo, si el propietario cambia de región o si el tractor debe trabajar temporalmente lejos del concesionario en el cual se ha comprado, se aconseja solicitar a este último el nombre y la dirección del concesionario AGCO más cercano al nuevo emplazamiento y transferir a este último las obligaciones que deberán seguir prestándose por concepto de la garantía.

Si se sale de la región de la cual depende el concesionario original sin haber adoptado estas disposiciones, el nuevo concesionario ofrecerá su servicio en caso de necesidad, pero podrá facturarlos a la tarifa normal a menos que se haya:

- precisado que la garantía no ha vencido, y
- dado al concesionario que ha llevado a cabo la reparación la posibilidad de adoptar las disposiciones necesarias con el concesionario de venta.

2.1.4 - Mantenimiento después del vencimiento de la garantía

Durante el periodo de garantía, es necesario confiar todas las operaciones de mantenimiento y de reparación al concesionario AGCO, que controlará cuidadosamente y de manera detallada el estado y el rendimiento del tractor nuevo.

Para obtener los mejores resultados de un tractor AGCO, es importante que el mantenimiento regular y los controles periódicos continúen después de la fecha de vencimiento de la garantía. Confiar las revisiones del tractor de mayor importancia a un concesionario AGCO local: un técnico experimentado detectará los problemas que puedan surgir entre una revisión y la siguiente.

Los ingenieros siguen periódicamente cursos de formación y actualización sobre el producto, las técnicas de mantenimiento y de reparación, así como la utilización de herramientas especiales y de modernos equipos de diagnóstico. Reciben boletines de servicio periódicos y disponen de todos los manuales de taller y de toda la documentación técnica necesaria para poder efectuar la reparación o el mantenimiento de conformidad con las normas de calidad exigidas por AGCO.

2.2 - SÍMBOLOS Y TÉRMINOS RELATIVOS A LA SEGURIDAD

El símbolo de seguridad significa ATENCIÓN. ¡ESTAR ALERTA! SU SEGURIDAD DEPENDE DE ELLO.



El símbolo de seguridad permite identificar los mensajes de seguridad importantes en las máquinas y las indicaciones de seguridad, en los manuales o en otros sitios. En caso de que vea esta señal, sea consciente de los riesgos de lesión o de los peligros de muerte. Respetar las instrucciones indicadas en el aviso de seguridad.

2

¡La SEGURIDAD es primordial! ¿Por qué?

- LOS ACCIDENTES PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE
- LOS ACCIDENTES SALEN CAROS
- LOS ACCIDENTES PUEDEN EVITARSE

2.3 - TRACTOR E IMPLEMENTOS

El tractor es una fuente de potencia: mecánica e hidráulica.

- El tractor tiene poco valor práctico en sí mismo. Sólo es operativo cuando se utiliza junto con un implemento o cualquier otro accesorio.
- Este manual de instrucciones ha sido elaborado para explicar los métodos de trabajo seguro asociados al funcionamiento básico del tractor en condiciones normales.
- No aborda todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento de los implementos y accesorios que pueden instalarse en el momento de la entrega del tractor o posteriormente.
- Es esencial que los operadores utilicen y entiendan los manuales de instrucciones relativos a estos implementos y accesorios.

2.4 - VELOCIDADES MÁXIMAS DE CIRCULACIÓN



PELIGRO: La circulación de los tractores agrícolas está sujeta a límites de velocidad en carretera según las dimensiones del equipo o la carga transportada. Consultar la normativa vigente en el país correspondiente.

2.5 - NOTA PARA EL USUARIO

Con el contenido del presente manual (texto e ilustraciones) se pretende conseguir que el usuario adquiera mayores conocimientos acerca del funcionamiento y mantenimiento del tractor.

Todas las piezas del vehículo requieren cierto grado de mantenimiento para permanecer en perfecto estado de funcionamiento. Hemos tratado de abordar todos los ajustes necesarios para responder a todas las condiciones de uso que pudieran presentarse. No obstante, en determinados casos puede resultar necesario prestar una atención especial.

Antes de utilizar el tractor, leer el Manual del Operador detenidamente para familiarizarse con todos los ajustes y procedimientos operativos. Recordar siempre que esta máquina ha sido diseñada y probada para llevar a cabo un trabajo eficaz en la mayoría de las condiciones de uso y que su funcionamiento depende del mantenimiento que reciba.

Preguntar al concesionario si determinadas situaciones requieren una atención especial. El equipo de Piezas de repuesto y Mantenimiento estará encantado de proporcionarle ayuda y de responder a todas las preguntas referentes al uso y al mantenimiento de la máquina.

2.5.1 - Este manual debe acompañar al tractor en todo momento

Contiene toda la información sobre el producto disponible en el momento de su publicación. El fabricante se reserva el derecho a modificarlo en cualquier momento.

2.5.2 - Seguridad

La seguridad del operador es una de las principales preocupaciones que se tienen en cuenta a la hora de diseñar y poner a punto el nuevo tractor. Los diseñadores del mismo han incluido todos los sistemas de seguridad posibles. A pesar de estas precauciones, todos los años se produce una serie de accidentes que podrían evitarse con unos instantes de reflexión y una manipulación más prudente de las máquinas y de los implementos agrícolas.

Por esta razón, recomendamos que lea con atención este manual y que aplique de forma estricta las instrucciones de seguridad que en él se indican.



AVISO: En algunas ilustraciones contenidas en este manual, los paneles de advertencia y las protecciones se han suprimido para que las explicaciones resulten más claras. No utilizar nunca el tractor sin haber colocado estas piezas. Si se han retirado los paneles de advertencia o las protecciones para efectuar una reparación, volver a colocarlos OBLIGATORIAMENTE antes de utilizar el tractor.

NO LO OLVIDE: LA SEGURIDAD DEPENDE DE USTED. PUEDE EVITAR ACCIDENTES QUE OCASIONAN LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

2.6 - PEGATINAS DE PELIGRO, AVISO Y ATENCIÓN

Cuando vea los términos y símbolos mencionados a continuación, utilizados en este manual o en las pegatinas, aplique las instrucciones que figuran en ellos puesto que afectan a su seguridad personal.



PELIGRO: Este símbolo acompañado del término PELIGRO indica un riesgo de peligro inmediato que, si no se evita, podría ocasionar LA MUERTE O LESIONES MUY GRAVES.



AVISO: Este símbolo acompañado del término AVISO indica un riesgo potencial que, si no se evita, podría ocasionar LA MUERTE O LESIONES MUY GRAVES.



ATENCIÓN: Este símbolo acompañado del término ATENCIÓN indica un posible riesgo que, si no se evita, podría ocasionar LESIONES LEVES.

IMPORTANTE: El término IMPORTANTE se utiliza para identificar instrucciones o procedimientos especiales que, si no se aplican de manera estricta, podrían ocasionar daños o la destrucción de la máquina, del procedimiento realizado o del entorno.

NOTA: El término NOTA se emplea para destacar información de especial interés para una reparación o un funcionamiento más eficaz y adecuado.

2.6.1 - Pegatinas



AVISO: NO RETIRAR NI OCULTAR las pegatinas de Peligro, Aviso, Atención o Instrucción.

Reemplazar todas las pegatinas de Peligro, Aviso, Atención o Instrucción que falten o que resulten ilegibles. Las pegatinas de repuesto están disponibles en su concesionario en caso de que se perdieran o estuvieran en mal estado. El emplazamiento real de estas pegatinas de seguridad se indica al final de este capítulo.

En caso de que se comprara un tractor de segunda mano, consultar las ilustraciones que se encuentran al final de este manual para estar seguro de que todas las pegatinas de seguridad se encuentran en su emplazamiento correcto y son legibles.

2.7 - PROGRAMA DE SEGURIDAD

2.7.1 - Garantía de buen funcionamiento

Para que un tractor agrícola funcione correctamente, es necesario ser un conductor cualificado y disponer de los permisos correspondientes. Para estar cualificado, es necesario haber entendido las instrucciones escritas suministradas en este manual, saber cómo utilizar el tractor y conocer las reglas y reglamentaciones de seguridad aplicables al trabajo.

Algunas normativas precisan, por ejemplo, que los menores de 16 años no están autorizados a conducir maquinaria, incluidos los tractores. Usted es responsable de conocer estas normas y de respetarlas en el lugar de trabajo o en una situación dada.

Estas normas incluyen las siguientes instrucciones de seguridad relativas al buen funcionamiento del tractor, si bien no se limitan a ellas.

AVISO: El conductor no debe consumir alcohol ni medicamentos que pudieran hacerle perder la concentración o la coordinación. Un conductor que tome medicinas, prescritas o no, debe consultar a un médico acerca de su capacidad para conducir una máquina con plena seguridad.

2.7.2 - Respetar las siguientes instrucciones

- **NO PERMITIR** que un niño o una persona no cualificada conduzca el tractor. Alejar a las personas no autorizadas del área de trabajo.
- Abrocharse correctamente el cinturón de seguridad.
- Evitar conducir el tractor cerca de terraplenes, zanjas u hoyos. Disminuir la velocidad al girar y en las pendientes, así como en las superficies irregulares, deslizantes o embarradas.
- No desplazarse por pendientes demasiado abruptas.
- Observar con atención el recorrido, y en particular, el extremo de los surcos, en carretera y en proximidad de árboles.
- El asiento del instructor debe utilizarse sólo durante periodos cortos.
- No permitir a los niños utilizar el asiento del instructor.
- **NO ESTÁ PERMITIDO** que otras personas utilicen el tractor o el implemento a menos que el tractor esté equipado con un asiento del instructor homologado.
- Fijar sólo equipo de enganche en la barra de tiro y en los puntos de enganche recomendados y nunca por encima del entreeje del eje trasero.
- Conducir el tractor sin giros abruptos, arranques o paradas bruscas. Al parar el tractor, utilizar correctamente el freno de mano. Bajar el implemento y retirar la llave de contacto.
- **NO MODIFICAR NI RETIRAR** ninguna pieza del equipo y **NO UTILIZAR** accesorios distintos de los adaptados a su tractor.

2.8 - PROTECCIÓN

2.8.1 - Cabina

El sistema ROPS ha sido diseñado para adaptarse a esta serie de tractores y responde a todas las exigencias legales en materia de seguridad y de nivel sonoro.

Este sistema cumple las diferentes normas de seguridad internacionales. **NUNCA** se debe perforar o modificar para instalar accesorios o implementos. La soldadura de piezas **NO ESTÁ AUTORIZADA. NO ENGANCHAR** cadenas o cuerdas al bastidor principal del sistema ROPS para la tracción.

Si se deben instalar otros controles u otros visualizadores en el espacio del puesto de maniobra del conductor, habrá que consultar con el concesionario AGCO para obtener más información.

El sistema ROPS, así como el cinturón de seguridad, permiten evitar al máximo las lesiones accidentales cuando vuelca el tractor. La utilización del cinturón de seguridad desempeña un papel de protección fundamental.

2.8.2 - Sistema ROPS (Roll Over Protection Structure)

Durante el proceso de fabricación se instala el sistema ROPS y un cinturón de seguridad en los tractores sin cabina. Si el sistema ROPS fue eliminado por el propietario original o posteriormente, se recomienda montar uno nuevo en el tractor, además de un cinturón de seguridad. El sistema ROPS ayuda a reducir los daños personales cuando se producen accidentes o vuelca el tractor. Si el tractor vuelca y no se dispone del sistema ROPS, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte (Fig. 1).
Si el tractor dispone de un sistema ROPS plegable, NO hay que ponerse el cinturón de seguridad cuando el sistema ROPS esté plegado.

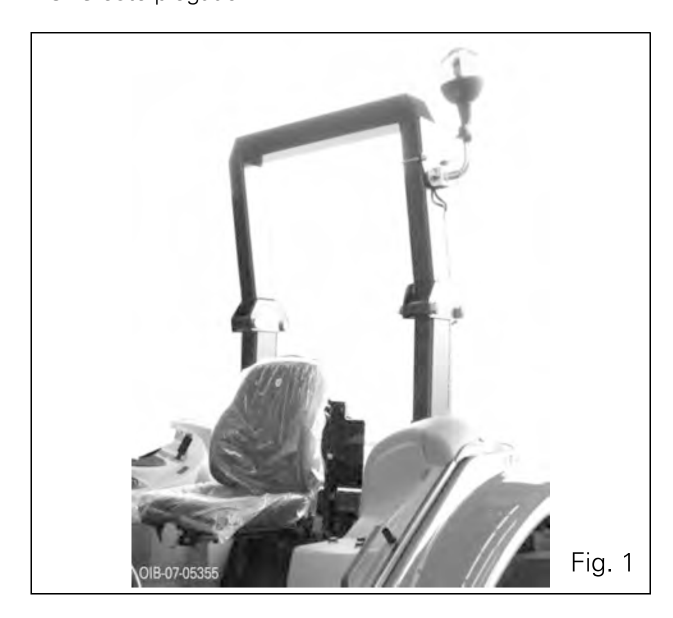


Fig. 1

IMPORTANTE: El sistema ROPS sólo proporciona protección parcial contra las cargas que caen en el asiento del conductor, el único modo de obtener protección adicional es utilizar implementos diseñados para evitar

la caída de la carga sobre el asiento del conductor.

No olvidar que el techo de protección (FOPS) sólo proporciona protección contra la caída de objetos ligeros y que no está diseñado para proporcionar protección contra la caída de objetos pesados, como por ejemplo, grandes pacas o postes de valla.

Funcionamiento

- Antes de utilizar el tractor, asegurarse de que el sistema ROPS no está dañado, se encuentra fijado de manera segura al tractor, y si se pliega, que se encuentra firmemente fijado en la posición superior.
- Si se ha retirado el sistema ROPS del tractor o se ha plegado para efectuar cualquier actividad, debe volver a instalarse inmediatamente tras su finalización, con los puntos de fijación apretados al par especificado.
- NO fijar cadenas, cuerdas o cables al sistema ROPS para tirar de un remolque o accesorio, ya que el tractor podría volcarse hacia atrás. Utilizar siempre la barra de tiro para estos fines.
- Llevar siempre el cinturón de seguridad adecuadamente apretado, pero no utilizarlo si el sistema ROPS se encuentra plegado o desinstalado.
- Comprobar el estado del cinturón de seguridad y sustituirlo si estuviera dañado (Fig. 2).

2.8.2.1 - Sistema ROPS dañado

Si el tractor ha volcado o el sistema ROPS está dañado (por ejemplo, si se ha golpeado con algún objeto durante un desplazamiento), se debe sustituir este sistema para volver a obtener el nivel de protección original.

Tras un accidente, comprobar el estado del sistema ROPS, el asiento del conductor, el cinturón de seguridad y todos sus puntos de fijación.

Antes de volver a utilizar el tractor, sustituir las piezas dañadas.

NO SOLDAR, PERFORAR, DOBLAR O ENDEREZAR el sistema ROPS ya que se reduciría el nivel de protección.

Cabina

La cabina de seguridad, diseñada para tractores de esta serie, cumple todas las normas y los requisitos aplicables a cabinas de seguridad, así como las normas relativas a los niveles acústicos durante el trabajo.

La cabina de seguridad cumple todas las normas internacionales de seguridad. No perforarla o modificarla NUNCA para montar accesorios o implementos. Queda PROHIBIDO soldar piezas a la cabina o reparar las piezas dañadas. NO fijar cadenas o cuerdas al bastidor de la cabina para remolcar objetos o tirar de ellos.

Si es necesario montar mandos o indicadores luminosos adicionales en el asiento del conductor, ponerse en contacto con un concesionario de AGCO para recibir las instrucciones necesarias al respecto.

La cabina ROPS junto con el cinturón de seguridad reduce de manera eficaz el riesgo de daños personales en caso de vuelco del tractor. La utilización del cinturón de seguridad desempeña un papel de protección fundamental.

- Abrochar siempre el cinturón de seguridad adecuadamente ajustado.
- Comprobar el estado del cinturón de seguridad y sustituirlo si estuviera dañado (Fig. 2).



Fig. 2

2.9 - PRECAUCIONES ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

2.9.1 - Conocimiento del equipo

Es importante conocer bien el funcionamiento del tractor, así como de todos sus accesorios, implementos y equipo adicional. También se debe conocer bien la utilización de todos los mandos, indicadores y pantallas, así como la capacidad nominal en carga, la gama de velocidades, las características de frenado y de dirección, el radio de giro y las distancias.

No olvidar que la lluvia, la nieve, el hielo, la gravilla o un suelo blando pueden modificar el funcionamiento del tractor.

Cuando las condiciones de trabajo no son adecuadas, disminuir la velocidad y conducir con mayor prudencia utilizando las 4 ruedas motrices, si el tractor está provisto de este sistema.

Estudiar los símbolos de seguridad **PELIGRO**, **AVISO** y **ATENCIÓN** que figuran en el tractor, así como todas las señales de información.

LEER CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DEL OPERADOR ANTES DE PONER EL MOTOR EN MARCHA. CONSULTAR EL MANUAL ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO (Fig. 3).

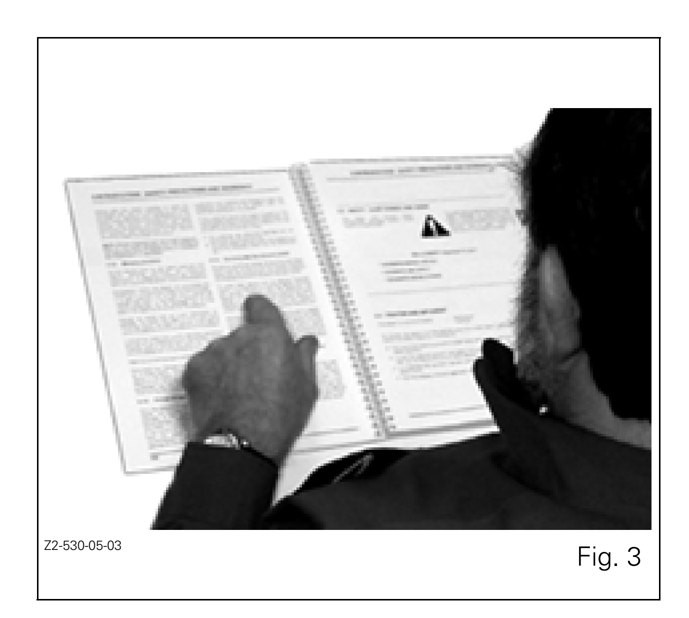

Z2-530-05-03

Fig. 3

SI EL MANUAL PRESENTA ASPECTOS CONFUSOS, SOLICITAR SU ACLARACION (por ejemplo, al concesionario).

En este manual figuran las instrucciones generales de seguridad aplicables a los tractores agrícolas. Deberá ir siempre en el tractor. Ponerse en contacto con el concesionario AGCO para obtener copias adicionales.

2.9.2 - Protección física

Llevar toda la indumentaria y equipos de protección que se han entregado o que resultan convenientes en ciertas condiciones de trabajo. No correr riesgos (Fig. 4).

Por ejemplo, puede necesitar:

- Un casco.
- Gafas de seguridad o una máscara protectora.
- Protección auditiva.
- Una máscara de gas o una máscara filtrante.
- Indumentaria adecuada a las inclemencias del tiempo.
- Indumentaria reflectora.
- Guantes gruesos (de neopreno para los productos químicos y de cuero para los trabajos difíciles).
- Calzado de seguridad.

NO llevar ropa holgada, joyas u otros objetos y recogerse el pelo largo, ya que podrían quedar atrapados entre los controles u otras piezas del tractor.

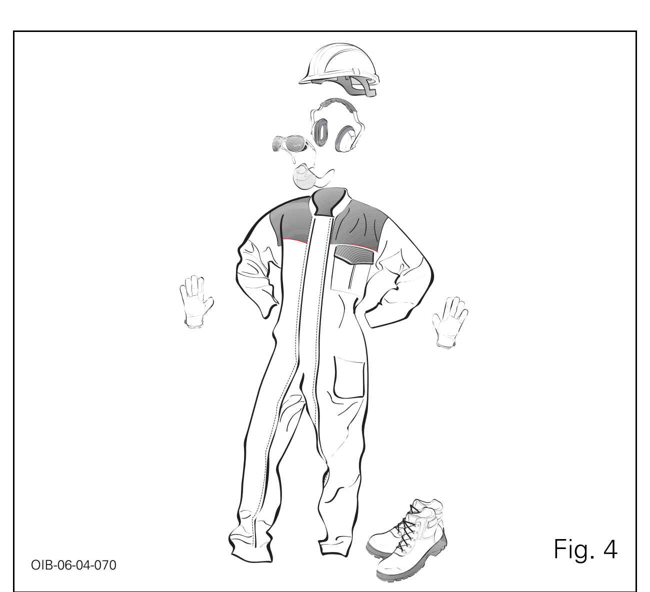

OIB-06-04-070

Fig. 4

Informarse sobre el emplazamiento del extintor y del maletín de primeros auxilios, así como los números de teléfono de emergencia. Se debe conocer a la perfección la utilización de este material (Fig. 5).

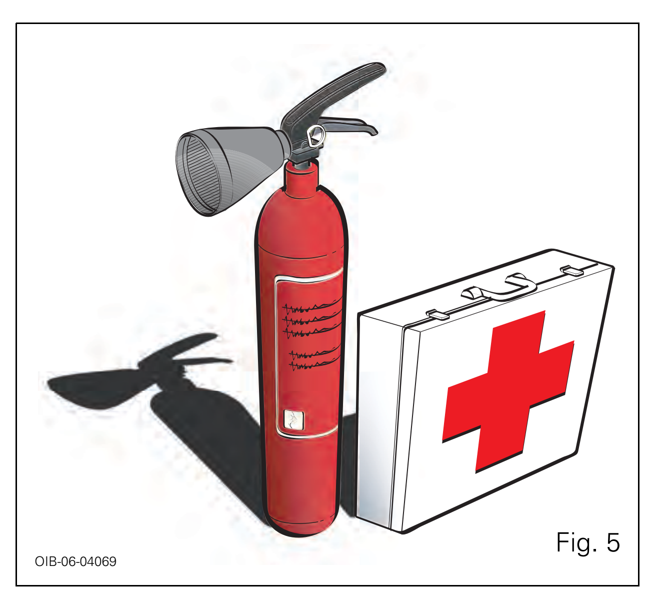

OIB-06-04069

Fig. 5

2.9.3 - Utilizar todos los dispositivos de protección y de seguridad disponibles

Dejar todos los dispositivos de protección en su lugar y correctamente fijados. Cerciorarse de que todos los dispositivos de protección y seguridad y las señales de seguridad están instalados de conformidad con las especificaciones y de que están en buen estado.

Para su propia seguridad y la de las personas que se encuentren en las inmediaciones, el tractor debe estar equipado con lo siguiente:

- Cinturón de seguridad.
- Dispositivo de protección de la toma de fuerza.

También puede ser necesario lo siguiente:

- Retrovisor trasero.
- Extintor.

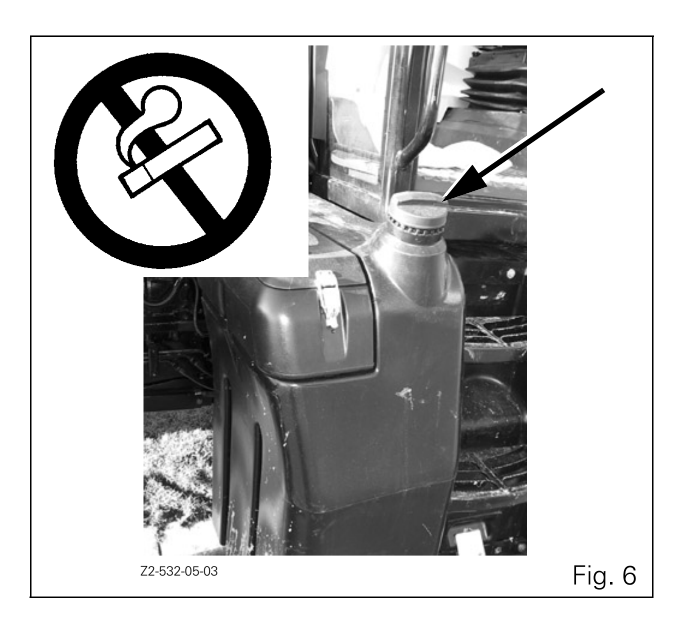
- Triángulo de señalización, protecciones, luces y pegatinas suplementarias y alarma de emergencia.

Es importante conocer los dispositivos que permiten hacer funcionar el tractor de manera segura y utilizarlos. Asegurarse de que se encuentren correctamente colocados y en buen estado de funcionamiento. **NO RETIRAR NI DESCONECTAR** ningún dispositivo de protección.

2.9.4 - Control del material

Antes de comenzar su jornada de trabajo, tome el tiempo que necesite para verificar el tractor y asegurarse de que todos los sistemas funcionan correctamente.

- **NO FUMAR** mientras se llena el depósito de combustible del tractor. Mantener alejado de cualquier llama (Fig. 6).
- Parar el motor y esperar a que se enfríe antes de llenar el depósito de combustible.

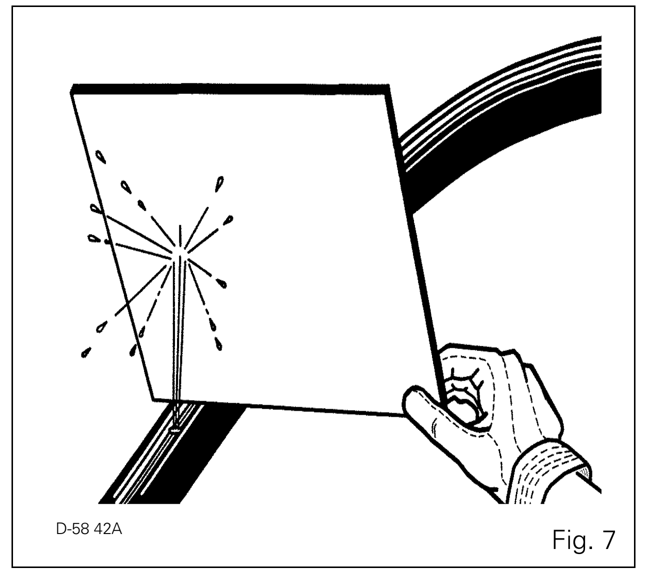

Z2-532-05-03
Fig. 6

- Asegúrese de que ninguna pieza esté floja, rota, falte o esté dañada. Comprobar que se ha reparado todo correctamente. Asegurarse de que todos los dispositivos de seguridad estén en su sitio.
- Comprobar que el cinturón de seguridad está en buen estado. En caso contrario, sustituir el cinturón de seguridad deteriorado.
- Cerciorarse de que los implementos y accesorios estén correctamente instalados y que se respetan las relaciones (rpm) de toma de fuerza del tractor y del implemento.
- Comprobar los neumáticos (que no haya cortes o estén desinflados) y su presión. Sustituir los neumáticos desgastados o deteriorados. Comprobar que los frenos de mano y pie funcionan correctamente. Ajustarlos si fuera necesario.
- Controlar el nivel del aceite. Añadir aceite si fuera necesario.
- Seguir todos los procedimientos de mantenimiento mencionados en el capítulo de mantenimiento y ajustes de este manual.
- Cerciorarse de que todos los dispositivos de bloqueo del eje de toma de fuerza estén acoplados.
- Cerciorarse de que el dispositivo de protección de la toma de fuerza del tractor y las protecciones del eje estén en su sitio y funcionen correctamente.
- Inspeccionar el sistema hidráulico del tractor y del implemento. Hacer reparar o reemplazar todas las piezas dañadas o que presenten fugas.



AVISO: El gasóleo o el fluido hidráulico a presión pueden traspasar la piel y los ojos, y causar lesiones físicas graves, ocasionando ceguera o la muerte.

Las fugas de líquido bajo presión pueden ser invisibles. Utilizar un pedazo de cartón o de madera para encontrar las fugas. NO EMPLEAR SIMPLEMENTE LAS MANOS. Llevar gafas para protegerse los ojos. Si penetra líquido debajo de la piel, consultar con un médico especializado en este tipo de lesiones en las horas siguientes para someterse a una intervención quirúrgica (Fig. 7).


D-58 42A
Fig. 7

Antes de aplicar presión al circuito de combustible o hidráulico, asegurarse de que todos los racores estén correctamente apretados y de que las tuberías y las mangueras flexibles no presenten deterioro alguno. Aliviar la presión antes de desconectar los circuitos hidráulicos y de combustible.

Cerciorarse de que todos los circuitos hidráulicos estén correctamente instalados y que no se crucen.



AVISO: Los sistemas de refrigeración por líquido acumulan presión cuando la temperatura del motor aumenta. Parar el motor y dejar que el circuito se enfríe antes de retirar el tapón del radiador.

- Comprobar el sistema de refrigeración del motor y añadir líquido refrigerante si fuera necesario.

2.9.5 - Limpiar el tractor

- Cerciorarse de que la superficie de trabajo y los compartimientos del motor estén limpios.

- Antes de limpiar la máquina, bajar siempre los implementos hacia el suelo, colocar la transmisión en punto muerto, aplicar el freno de mano, parar el motor y retirar la llave.
- Limpiar los estribos, los pedales y el suelo. Retirar la grasa o el aceite. Retirar el polvo y el lodo con un cepillo. En invierno, raspar la nieve o el hielo. Las superficies deslizantes son peligrosas.
- Retirar o guardar los implementos, cazos, cadenas y ganchos.

2.9.6 - Proteger el medio ambiente

- Está prohibido contaminar las alcantarillas, los ríos o el suelo. Utilizar instalaciones autorizadas para el tratamiento de los desperdicios, vertederos o talleres que dispongan de instalaciones de tratamiento de aceites usados. En caso de duda, pedir consejo a las autoridades de su municipio.

2.10 - MANTENIMIENTO DEL TRACTOR

- **NO REALIZAR NUNCA EL MANTENIMIENTO** en el tractor cuando el motor esté en funcionamiento o esté todavía caliente o cuando el tractor esté en movimiento (Fig. 8).

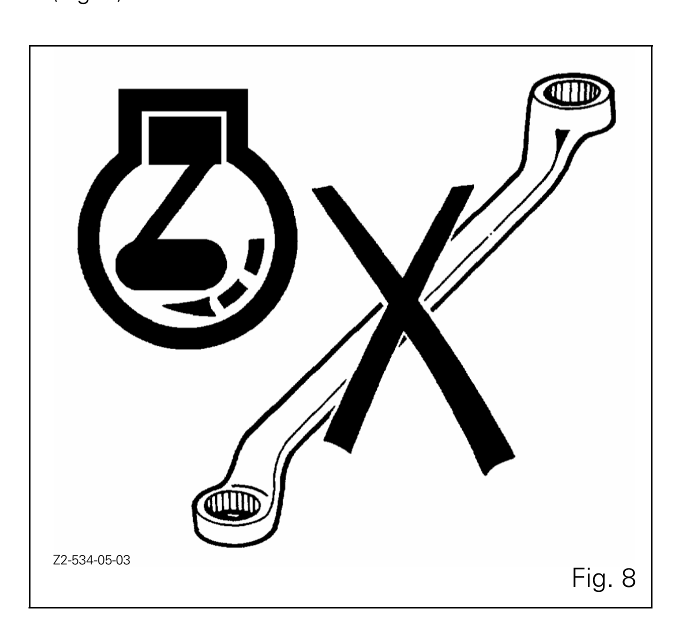


Fig. 8

- Desconectar los cables de la batería, comenzando por el polo negativo (-) antes de efectuar los ajustes o de intervenir en el circuito eléctrico.
- Para evitar cualquier riesgo de incendio o explosión, mantener la batería o los sistemas de ayuda para el arranque en frío alejados de cualquier llama. Para evitar que se formen chispas que puedan ocasionar explosiones, utilizar cables puente de acuerdo con las instrucciones.
- Consultar al concesionario AGCO las reparaciones o los ajustes y encargar el trabajo a personal cualificado.
- El implemento y/o el tractor deben estar apoyados sobre calces o soportes adecuados y **NO** sobre un gato hidráulico.
- Comprobar el apriete de los pernos y tuercas de forma periódica, en especial, el de las tuercas del cubo de la rueda y de la llanta. Apretar al par de apriete especificado.

2.11 - PUESTA EN MARCHA

2.11.1 - Prevenir al personal antes de la puesta en marcha

Examinar completamente el tractor y todo el equipo que esté acoplado a él antes de poner en marcha el motor. Cerciorarse de que no haya nadie debajo, encima o cerca. Comunicar a los otros trabajadores y a las personas que se encuentren cerca del tractor que éste va a ponerse en marcha. No poner en marcha el tractor antes de que se hayan alejado todas las personas que se encuentran cerca del mismo, de los implementos o del accesorio remolcado.

Cerciorarse de que todas las personas que se encuentren cerca, y en particular los niños, se encuentren a una distancia razonable antes de arrancar el motor.

2.11.2 - Subir y bajar del tractor de manera segura

Utilizar siempre tres puntos de apoyo con la máquina y colocarse frente a ella para subir. ("Tres puntos de apoyo" significa que las dos manos y un pie o una mano y los dos pies siempre están en contacto con la máquina en el momento de subir y de bajar).

Limpiarse el calzado y las manos antes de subir al tractor. Utilizar las barandillas de seguridad, las empuñaduras de sujeción, las escaleras y los estribos (según las opciones instaladas) al subir o bajar del tractor.

NO utilizar las palancas de control como empuñaduras de sujeción y no colocar los pies sobre los pedales en el momento de subir y de bajar.

NUNCA se debe subir o bajar de un tractor en movimiento. **NO SALTAR NUNCA** de un tractor en marcha, salvo en caso de emergencia.

2.11.3 - Arranque seguro



AVISO: Cerciorarse de que la ventilación sea suficiente antes de arrancar el motor. NO poner en funcionamiento el motor en un recinto cerrado. Los gases de escape pueden provocar asfixia.

Ajustar el asiento, abrochar el cinturón de seguridad (como se indica en el manual) y accionar el freno de mano.

Poner siempre en funcionamiento el motor desde el asiento del conductor, **con los mandos de la transmisión y el inversor en punto muerto y la TDF detenida**.

Cerciorarse de que los pedales de freno del tractor estén siempre acoplados, salvo en caso de giros en los campos que requieran la utilización independiente de los frenos. Cerciorarse de que los frenos estén correctamente ajustados para que puedan accionarse al mismo tiempo.



PELIGRO: Al arrancar en cuesta, para compensar el efecto de la inercia y evitar que el tractor se deslice hacia atrás, accionar los pedales de freno antes de liberar el freno de mano.

PELIGRO: Arrancar el motor con la llave de contacto, sólo desde el asiento del conductor. NO INTENTAR poner en marcha el motor haciendo un cortocircuito de los bornes del motor de arranque. La máquina arrancaría en toma si no se utilizara el circuito de arranque en el punto muerto. Esto podría ocasionar lesiones graves o la muerte de alguien que se encontrase cerca del tractor (Fig. 9).

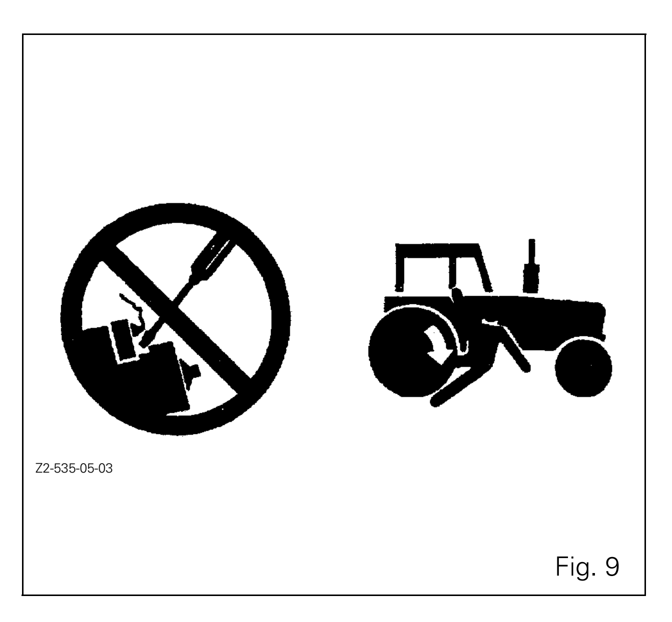


Fig. 9

2.11.4 - Seguir los procedimientos de arranque recomendados

Seguir los procedimientos de arranque recomendados en el capítulo Funcionamiento de este Manual del Operador. Este capítulo abarca el arranque en condiciones normales, el arranque en condiciones climáticas frías y la utilización de los líquidos de arranque.

2.11.5 - Comprobación de los mandos

Después del arranque, verificar nuevamente todos los indicadores y las luces. Cerciorarse de que todo funciona normalmente. Si el tractor no responde correctamente a un control, **NO UTILIZAR** la máquina antes de haber solucionado el defecto.

Cerciorarse de que la placa de recubrimiento del solenoide del dispositivo de arranque esté siempre en su sitio.

2.11.6 - Líquido del motor de arranque

AVISO: Es obligatorio leer las instrucciones de la etiqueta antes de utilizar el líquido de arranque. NO utilizar aerosoles para arrancar el tractor cuando el Thermostart esté conectado al circuito eléctrico. El éter combinado con el Thermostart podría ocasionar una explosión y dañar el motor o herir a alguien, o incluso ambas cosas.

Manipular con precaución el líquido del motor de arranque. El líquido del dispositivo de arranque sólo se debe utilizar cuando el fabricante ha montado un dispositivo de arranque con éter en el equipo de base o lo ha instalado el concesionario como accesorio. Si el tractor está equipado con una bujía de incandescencia o con un Thermostart, retirarlos antes de utilizar un dispositivo de arranque con éter (Fig. 10).

Desconectar el Thermostart antes de utilizar un aerosol de líquido de arranque. Retirar el cable del Thermostart que se encuentra sobre el colector. Poner cinta adhesiva en el extremo del cable para evitar un cortocircuito eléctrico.

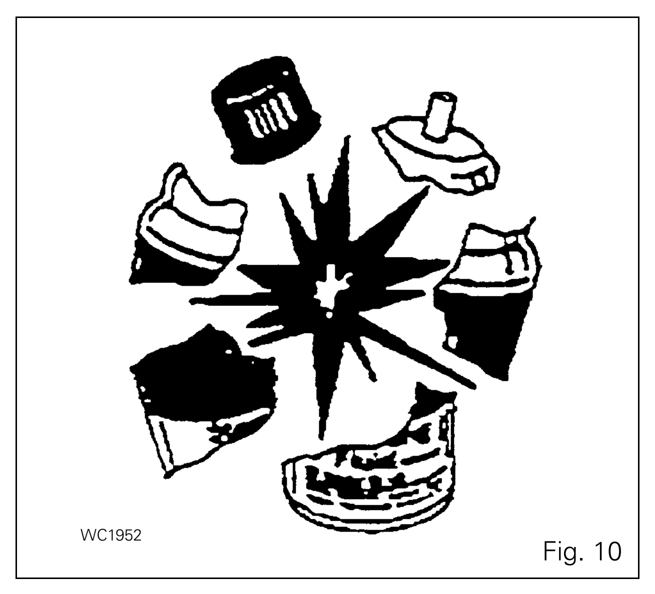


Fig. 10

2.12 - TRABAJAR CON TOTAL SEGURIDAD



AVISO: Un tractor mal equilibrado puede volcar y ocasionar graves lesiones o la muerte.

Cerciorarse de que se utilizan los contrapesos del bastidor delantero, los pesos y las masas de lastre de las ruedas de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. NO añadir contrapesos adicionales para compensar una sobrecarga del tractor, sino reducir la carga. Dejar todas las partes del cuerpo en el interior de la cabina de conducción cuando el tractor está en marcha.

2.12.1 - Acciones de seguridad

Cerciorarse de que el tractor está listo para el trabajo que se ha de efectuar. Informarse sobre las capacidades nominales en carga del tractor y no excederlas nunca. Cerciorarse de que todos los implementos o accesorios que se deban utilizar **NO EXCEDAN** el nivel de carga del tractor. Cerciorarse de que la relación entre el régimen de TDF del tractor y el del implemento es correcta.

No olvidar que los tractores están diseñados para desplazarse sobre superficies irregulares, no pavimentadas o inclinadas. El peso que se ha de transportar o arrastrar puede variar según las condiciones de funcionamiento.

2.12.2 - Método de trabajo seguro

- Manipular los controles con suavidad, no tirar bruscamente del volante o del resto de controles.
- **NUNCA** subir o bajar de un tractor en marcha. Sujetar con firmeza el volante en todas las circunstancias, con los pulgares lejos de los radios del volante mientras se conduce.
- Cerciorarse de que haya espacio suficiente en todas las direcciones para maniobrar el tractor y el implemento.
- **NO** jugar con un tractor o con un apero o implemento. Utilizarlo únicamente para su uso previsto.
- **UTILIZAR SIEMPRE** los controles desde el asiento del conductor.
- Antes de bajar, desacoplar siempre la toma de fuerza, bajar todos los accesorios e implementos al suelo, poner el tractor en punto muerto, accionar el freno de estacionamiento "ParkLock", apagar el motor y retirar la llave de contacto.

NOTA: NO TOCAR, no apoyarse sobre el mecanismo de un implemento ni intentar alcanzarlo y no dejar que otra persona lo haga.

Permanecer atento. Si alguna pieza se rompe, se afloja o no funciona correctamente, interrumpir el trabajo, apagar el motor, comprobar la máquina y proceder a los ajustes o reparaciones necesarias antes de reanudar el trabajo.

2.12.3 - Seguridad del entorno

Vigilar lo que ocurre alrededor. **NO** dejar que otra persona no experimentada o no cualificada ponga en funcionamiento el tractor. Podría lastimarse o herir a otra persona.



AVISO: Un tractor es de uso personal e intransferible. NO dejar que otras personas lo conduzcan o utilicen el implemento (Fig. 11). NO DEJAR que otras personas suban sobre los implementos o sobre cualquier otro accesorio, incluidos los remolques, salvo si se trata de cosechadoras especialmente diseñadas para esa función (para la cosecha misma y no el transporte). Se deben prever emplazamientos sobre esos equipos para que este tipo de transporte se efectúe de manera completamente segura. NO DEJAR que los niños suban a los tractores.



Fig. 11

- **Antes de poner el tractor en movimiento, asegurarse de que se controla la velocidad y la dirección**. Desplazarse lentamente para estar seguro de que todo funciona de manera correcta. Tras la puesta en marcha, inspeccionar el volante girándolo hacia la derecha y hacia la izquierda. Cerciorarse de que se controlan por completo el volante y los frenos. Si el bloqueo del diferencial está accionado, **NO** aumentar la velocidad del tractor ni hacerlo funcionar hasta que se haya desbloqueado el diferencial.
- **NO LEVANTAR** ninguna carga por encima de alguien.
- No permitir que nadie se encuentre en la zona de trabajo. **NO PERMITIR** que nadie permanezca al lado o pase por debajo del implemento cuando se encuentre elevado (Fig. 12).

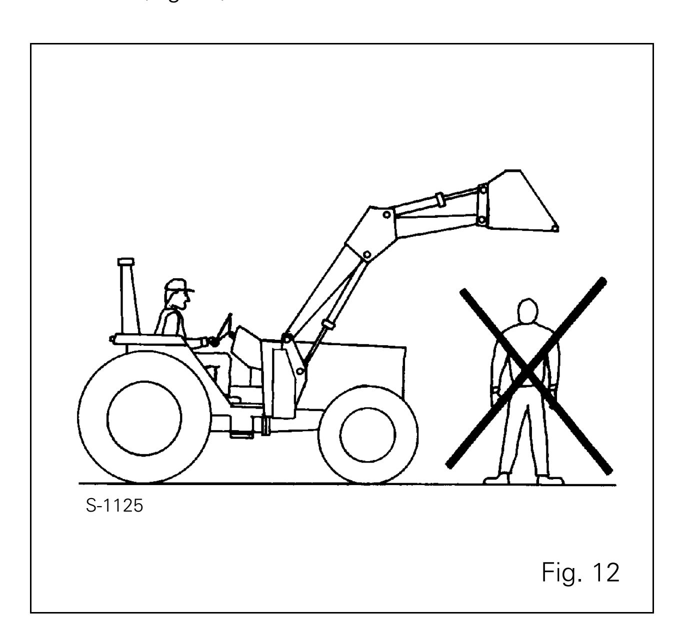


Fig. 12

- **NO** levantar objetos que no reposen de manera completamente segura en el cazo. Obtener el equipo adecuado.
- Si se utiliza una pala, evitar las paradas, arranques, virajes o cambios de dirección bruscos. Mantener las cargas cerca del suelo durante el transporte.

- **NO** colocarse (o dejar que alguien se coloque) delante, debajo o detrás de un accesorio cargado o que se esté cargando. **NO MANIOBRAR** el tractor delante de alguien que esté delante de un objeto fijo.
- No permitir que nadie se acerque a piezas en movimiento, ganchos, barras de tiro, brazos de elevación, ejes de toma de fuerza, cilindros, correas poleas y otras piezas móviles. Mantener los dispositivos de seguridad y protección en su sitio.



AVISO: NADIE DEBE encontrarse entre el tractor y el implemento salvo cuando el motor esté parado, el freno de mano aplicado, la palanca de control de la transmisión en punto muerto y todos los accesorios o implementos estén bajados en el suelo.

2.12.4 - Riesgo de vuelco

Si se vuelca un tractor equipado con una cabina, mantener con firmeza el volante y no intentar abandonar el asiento hasta que el tractor se haya estabilizado por completo (Fig. 13). Si las puertas de la cabina estuvieran obstruidas, salir por la ventanilla trasera o por la trampilla del techo.

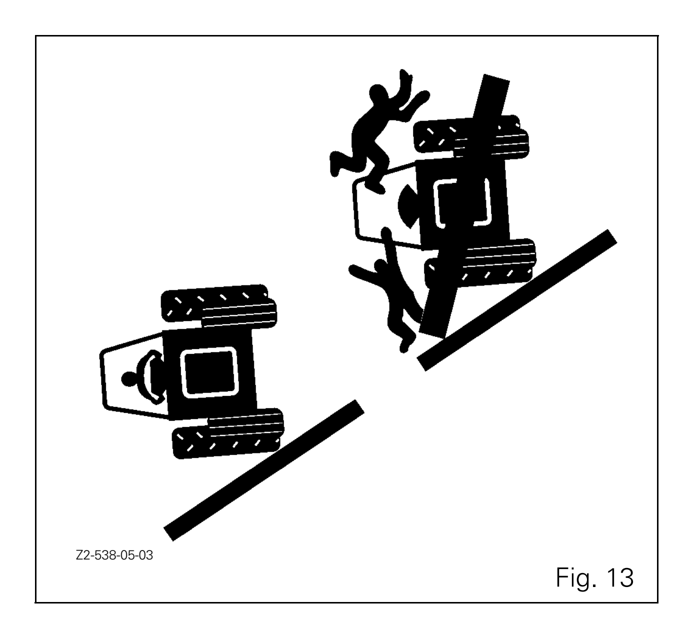


Fig. 13

Fig. 14: No se debe trabajar cerca del borde de riberas o taludes. La distancia hasta el borde debe ser igual o superior a la altura del talud para evitar el hundimiento.

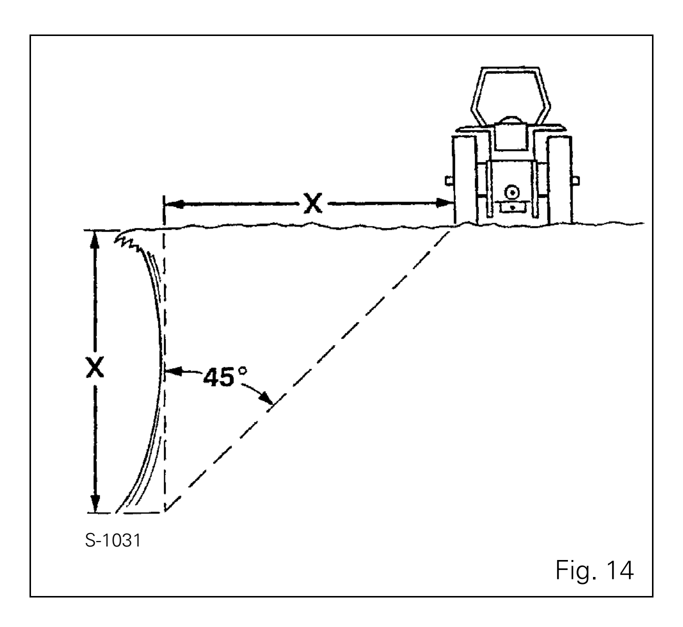


Fig. 14

2.12.5 - Prevención de vuelcos

- Ajustar el ancho de vía a la distancia más adecuada para el trabajo que se ha de efectuar.
- Acoplar los pedales de freno antes de conducir a una velocidad de transporte.
- Reducir la velocidad en función de las condiciones de funcionamiento. Si el tractor está equipado con una pala frontal, colocar el cazo y la carga lo más abajo posible.
- Realizar giros amplios a velocidad reducida. No dejar que el tractor salte. Se puede perder el control del volante.
- No tirar de una carga demasiado pesada para el tractor. Esta podría volver a bajar la pendiente o el tractor podría hacer la "tijera" sobre la carga remolcada.
- No frenar de manera brusca. Aplicar los frenos sin brusquedades y de manera progresiva.
- Para bajar una pendiente, utilizar el acelerador para reducir la velocidad del motor del tractor y elegir la misma relación de transmisión que se utiliza para subir la pendiente; acople la marcha antes de comenzar el descenso.
- Utilizar la tracción a las cuatro ruedas (si el tractor está equipado con este sistema) para frenar con las cuatro ruedas.



AVISO: NO desembragar ni intentar cambiar de velocidad durante un descenso.

- El tractor tiene menos probabilidades de volcar si se sube o baja una pendiente abrupta en lugar de cruzarla.
- Si fuera posible, evitar pasar por pendientes abruptas. En caso contrario, evitar los agujeros o los socavones del terreno en los descensos. Evitar los tocones, las piedras, los montículos o las zonas elevadas en los ascensos. Mantener siempre el tractor detrás de la línea de marcado cuando se trabaje cerca de zanjas o terraplenes (Fig. 14). Evitar las cunetas, los terraplenes y las riberas de los ríos que pudieran ceder.
- Si debe pasar por una pendiente abrupta, evitar girar en la parte superior de la pendiente. Disminuir la velocidad y dar un giro amplio. En un ascenso o en un descenso,

evitar el desplazamiento transversal. Al ascender y al descender, mantener el extremo más pesado del tractor hacia la parte superior de la pendiente.

- Si un tractor equipado con implementos laterales pasa por una pendiente abrupta, el implemento debe encontrarse mirando hacia la parte superior de la pendiente. No levantar los implementos. Dejarlos lo más cerca posible del suelo al cruzar la pendiente.
- Para remolcar una carga a velocidad de transporte, bloquear la barra de tiro en posición central y utilizar una cadena de seguridad.
- NO utilizar el tractor para agrupar los animales de la finca.



AVISO: Para evitar cualquier riesgo de que se produzcan lesiones graves o incluso fallecimientos como consecuencia de las caídas de cargas provocadas por un movimiento imprevisto o ladeo de la pala cargadora, NO se debe conectar el sistema hidráulico a un distribuidor auxiliar del tractor que no esté provisto de una válvula y un sistema que mantenga el conjunto en posición, salvo en la "posición de flotación" de la válvula del circuito de elevación-descenso de la pala cargadora.

Si el tractor no dispone de un distribuidor de estas características, ES ESENCIAL instalar una válvula específica configurada especialmente para la pala cargadora.

2.12.6 - Prevención de los vuelcos hacia atrás



AVISO: La utilización del eje trasero o de cualquier otra parte situada por encima de la barra de tiro oscilante puede ocasionar un vuelco hacia atrás.

- **NO TIRAR** de ninguna carga mediante la conexión del tercer punto o desde un punto situado por encima del entreeje del eje trasero. Utilizar siempre una barra de tiro autorizada por AGCO y utilizar sólo ejes de barra de tiro que puedan bloquearse.
- Un enganche demasiado elevado puede ocasionar un vuelco hacia atrás, lo que puede dar lugar a graves lesiones corporales o a la muerte. Enganchar las cargas sólo en la barra de tiro.
- Utilizar únicamente una barra de tiro que tenga tres puntos de enganche cuando los tirantes estén equipados para mantener la barra en posición baja.
- Al remolcar cargas pesadas o para compensar el peso de un implemento pesado montado en la parte trasera, colocar contrapesos en la parte delantera para aumentar la estabilidad del tractor.
- Avanzar lentamente y aumentar de manera progresiva la velocidad. **NO** utilizar la marcha atrás ni soltar el embrague. Si se sujeta una carga importante o un objeto inamovible al tractor, una relación de transmisión incorrecta puede hacer que el tractor vuelque.
- Si el extremo delantero del tractor comienza a levantarse, disminuir la velocidad y si fuese necesario, desembragar.
- Si el tractor se atasca en el barro o queda atrapado en el hielo **NO INTENTAR** avanzar. El tractor podría girar alrededor de sus ruedas traseras y volcarse. Levantar todos los implementos fijados e intentar utilizar la **MARCHA ATRÁS**. En caso de que resulte imposible, remolcar el tractor utilizando otro vehículo.
- Si queda bloqueado en una zanja, utilizar la **MARCHA ATRÁS**, si fuese posible. Si se debe avanzar, hacerlo despacio y con prudencia.
- Un tractor sin implemento o un tractor con piezas sujetas en la parte de atrás debe dar media vuelta y descender con la parte delantera hacia la pendiente.
- Un tractor con un cazo cargado en la parte delantera debe descender en marcha atrás. Colocar la pala cargadora lo más baja posible.
- Durante el descenso, utilizar siempre una marcha. **NO DEJAR** que el tractor descienda con el motor desembragado o en punto muerto.

2.12.7 - Otros riesgos

- Cerciorarse de que el dispositivo de protección de la toma de fuerza (1) esté en su sitio y que la tapa de la toma de fuerza (2) esté instalada cuando no se utilice el eje de toma de fuerza (Fig. 15).

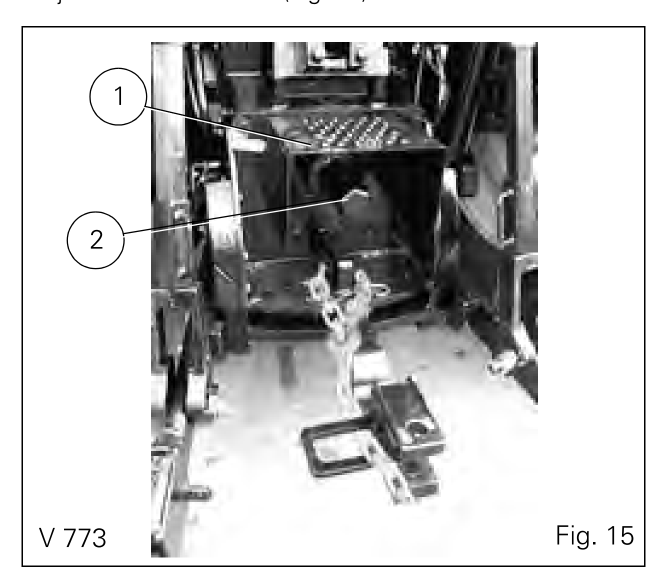


Fig. 15

- Antes de enganchar, desenganchar, limpiar o ajustar los implementos accionados por la TDF, desenganchar la toma de fuerza, parar el motor, retirar la llave de contacto y cerciorarse de que el eje de transmisión de la toma de fuerza esté parado.
- Cerciorarse de que todos los dispositivos de seguridad del eje de la toma de fuerza estén en su sitio y comprobar todas las pegatinas de seguridad (Fig. 16).



Fig. 16

- Cerciorarse de que no haya nadie cerca de la máquina antes de acoplar la toma de fuerza. Para que la toma de fuerza funcione durante la parada, colocar la palanca de cambios en punto muerto, aplicar el freno de mano y calzar las ruedas del tractor y del implemento.
- Cuando se utilizan accesorios accionados por una TDF móvil, **NO** abandonar el asiento del tractor sin antes haber desactivado la TDF, puesto la transmisión en punto muerto, aplicado el freno de mano, parado el motor y retirado la llave de contacto.
- **NO** utilizar adaptadores, reductores o extensiones de toma de fuerza puesto que colocan el acoplamiento de toma de fuerza y la junta universal más allá de la protección que ofrece el dispositivo de protección.
- Al usar las barras de tiro y los brazos de elevación, no se debe permitir que aparezca el roscado.



PELIGRO: NO intentar desconectar las conexiones hidráulicas ni ajustar un implemento mientras el motor esté en funcionamiento o la toma de fuerza esté en marcha. Esto podría ocasionar graves lesiones corporales o la muerte.

- En caso de utilización de productos químicos, seguir con atención las instrucciones del fabricante de productos químicos relativas al empleo, almacenamiento y tratamiento. Seguir también las instrucciones del fabricante en relación con la aplicación de productos químicos en el equipo.
- Cuando las condiciones de visibilidad no son óptimas, o al circular de noche, utilizar las luces de trabajo del tractor y disminuir la velocidad (**NO** utilizar los faros de trabajo para conducir por carretera, puesto que las luces blancas de la parte trasera están autorizadas sólo para la marcha atrás y podrían confundir a los otros conductores).
- Poner en funcionamiento el tractor con neumáticos de un ancho adecuado para el tipo de tarea que se va a efectuar. Para ajustar el ancho de los neumáticos, consultar el capítulo Mantenimiento y Ajustes.
- Disminuir la velocidad al conducir en un suelo irregular o deslizante y cuando el follaje dificulte la visibilidad.
- **NO** tomar curvas muy cerradas a alta velocidad.

2.12.8 - Implementos y accesorios



AVISO: Los cargadores frontales (cazo u horquillas) deben estar equipados con dispositivos de retención adecuados para impedir que la carga (balas, postes de barreras, rollos de barreras, alambre, etc.) ruede de los brazos de elevación hacia la cabina del conductor y lo aplaste cuando el cargador esté levantado. Los objetos mal sujetados podrían caerse y herir a las personas que se encuentren cerca.

- Los implementos instalados en el enganche de tres puntos o en el lateral de la máquina requieren una mayor amplitud para los giros que un accesorio remolcado. Cerciorarse de que existe espacio suficiente para girar. Utilizar sólo equipo aprobado por AGCO.
- Si se han instalado accesorios o implementos en el tractor, leer atentamente las instrucciones contenidas en el manual correspondiente de este accesorio o implemento y seguir las indicaciones de seguridad. Utilizar sólo accesorios e implementos aprobados por AGCO.
- **NO** sobrecargar los implementos o accesorios remolcados. Utilizar los contrapesos adecuados para mantener la estabilidad del tractor. Enganchar las cargas sólo en la barra de tiro.
- Una cadena de seguridad (1) ayudará a controlar un equipo remolcado en caso de que éste se separé accidentalmente de la barra de tiro durante el transporte. Con las piezas de adaptación adecuadas, enganchar la cadena en el anclaje de la barra de tracción del tractor o en cualquier otro punto de enganche especificado. Dejar sólo un juego suficiente a la cadena para que pueda girar. Ponerse en contacto con el concesionario AGCO para obtener una cadena con una resistencia igual o superior al peso de la máquina remolcada (Fig. 17).
- Cerciorarse de que todos los implementos remolcados estén equipados con una cadena de seguridad que una el tractor y el implemento, si la ley lo exige (Fig. 17).
- Utilizar las barras de tiro adecuadas para la tracción. Remolcar o sujetar en otros emplazamientos puede hacer que el tractor vuelque (Fig. 18).

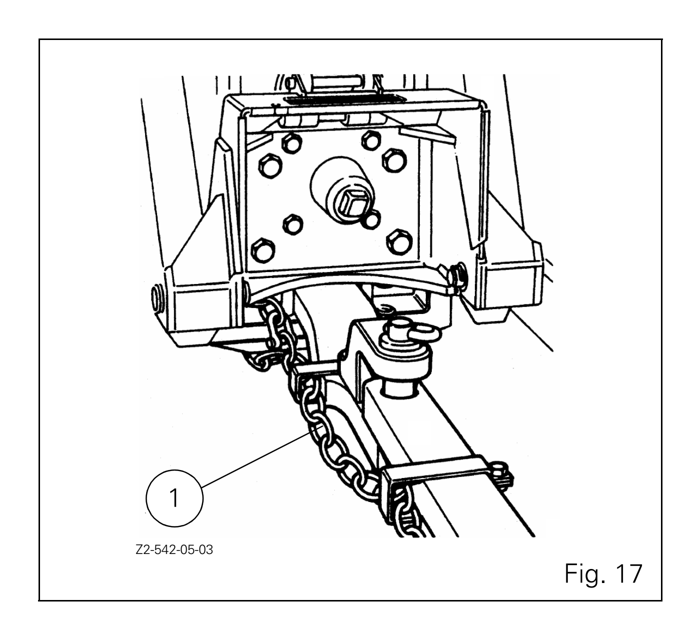


Fig. 17

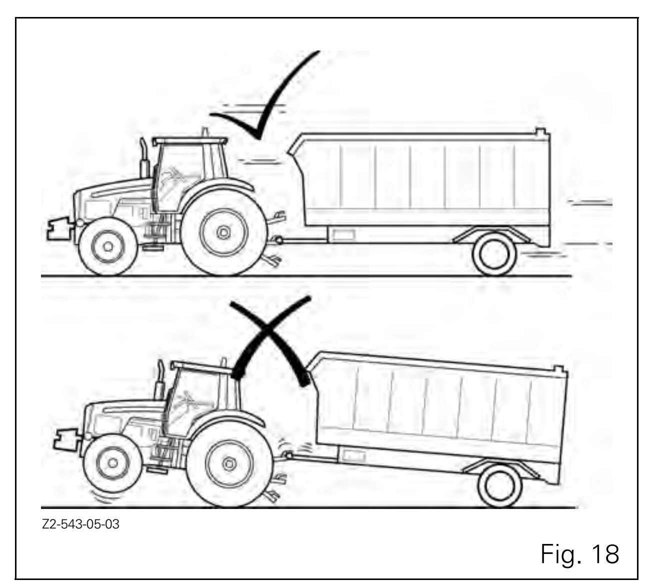


Fig. 18

2.12.8.1 - Medidas de seguridad relativas a los equipos remolcados

- Si el equipo remolcado **NO** dispone de frenos, **NO** remolcarlo:
  - a una velocidad superior a la velocidad autorizada por la normativa vigente en el país correspondiente,
  - a una carga máxima superior a la carga mencionada en la placa del fabricante,
- Si el equipo remolcado **ESTÁ EQUIPADO CON FRENOS, NO** remolcarlo:
  - a una velocidad superior a la velocidad autorizada por la normativa vigente en el país correspondiente,
  - a una carga máxima superior a la carga mencionada en la placa del fabricante,

NOTA: El tractor debe estar equipado con un sistema de frenos de remolque adecuado conectado al equipo.

La distancia de frenado aumenta con la velocidad y el peso de las cargas remolcadas, así como en las colinas y las pendientes.

Las cargas remolcadas, con o sin sistema de frenos, demasiado pesadas para el tractor o que son remolcadas a muy alta velocidad pueden ocasionar una pérdida del control.

No olvide tener en cuenta el peso total del equipo y su carga.

2.12.9 - Remolcado del tractor

Consultar el capítulo 4.

2.12.10 - Conducción por carretera

Tomar las siguientes precauciones antes de entrar con el tractor en la vía pública.

- Respetar las leyes nacionales o los decretos locales en vigor sobre la utilización de tractores.
- Acoplar los pedales de freno.
- Colocar todos los implementos en la posición de transporte y bloquearlos.
- Colocar todos los implementos en la posición de transporte en dimensiones mínimas.
- Desacoplar la toma de fuerza y el bloqueo del diferencial.
- Cerciorarse de que todos los banderines que indican una carga excepcional o las luces de emergencia estén en posición y en buen estado de funcionamiento.
- Limpiar todos los reflectores y luces largas de la parte delantera y de la parte trasera, y cerciorarse de que funcionen correctamente.
- Cerciorarse de que el tractor y el equipo estén equipados con triángulos de aviso y con otras marcas recomendadas para mejorar la visibilidad en carretera, salvo indicación contraria (Fig. 19).

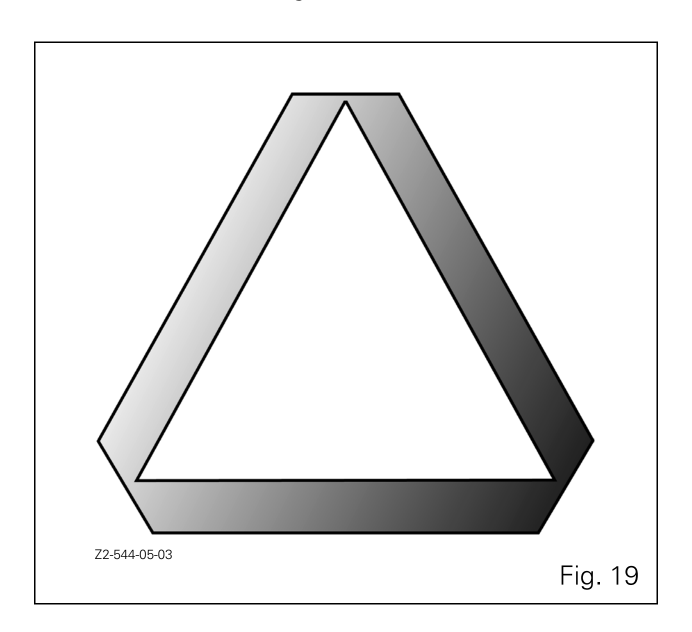


Fig. 19

2.12.11 - Código vial

Adoptar las siguientes precauciones cuando utilice el tractor en la vía pública.



AVISO: NO TRANSPORTAR ningún pasajero en el tractor o sobre el equipo remolcado.

- Familiarizarse con la carretera por la que se va a circular.
- Utilizar las luces de emergencia al circular por carretera, tanto de día como de noche, salvo que se indique lo contrario.
- Conducir con prudencia si se remolca una carga a una velocidad de transporte, más concretamente, cuando el equipo remolcado NO esté provisto de frenos.
- Respetar todas las normas nacionales y locales vigentes en materia de velocidad autorizada por carretera para un tractor.
- Extremar las precauciones al conducir por carreteras cubiertas de nieve o deslizantes.
- Esperar a que el tráfico disminuya antes de utilizar la vía pública.
- Prestar atención en los cruces sin visibilidad. Disminuir la velocidad hasta que la visibilidad sea buena.
- **NO** intentar forzar el paso en un cruce.
- Disminuir la velocidad en las curvas y virajes.
- Tomar los virajes ampliamente, a velocidad moderada.
- Indicar cuando tenga la intención de disminuir la velocidad, de parar o de girar.
- Pasar a una velocidad inferior antes de subir o de bajar una pendiente.
- Utilizar una marcha en todo momento. No conducir con el motor desembragado ni en punto muerto.
- Permanecer fuera del paso del tráfico.
- Conducir en el carril correcto, lo más cerca posible del borde.
- Si se formara un atasco detrás, hacerse a un lado para dejar pasar.
- Conducir con prudencia. Anticiparse a las reacciones de los otros conductores.
- En caso de que se tuviese que remolcar una carga, comenzar a frenar antes que de costumbre y disminuir la velocidad de manera gradual.
- Prestar atención a los obstáculos que pudiesen tocar la parte superior del vehículo.
- Asegurarse de que la carga no tape las luces de emergencia o las otras luces.

2.13 - SEGURIDAD DESPUÉS DEL USO

En cada parada, inmovilizar el tractor, accionar el freno de mano, desactivar la TDF, **poner la palanca del inversor en posición Neutra**, bajar el implemento a tierra, apagar el motor y retirar la llave de contacto **ANTES** de abandonar el asiento.



PELIGRO: Mando del inversor: antes de abandonar el asiento, es obligatorio poner el mando del inversor en punto muerto.

Retirar la llave de contacto si el tractor se deja sin vigilancia.

2.14 - DESCRIPCIÓN DE LAS PEGATINAS



ATENCIÓN
Vapor de alta presión y agua caliente.
Quite el tapon con sumo cuidado.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA
3597 433 M1

Situado sobre la parte superior del capó (acceso al tapón del radiador).



ATENCIÓN
Antes de trabajar en el tractor desconnecte los calbes negativos de todas las baterías.

ATENCIÓN
Antes de desmontar una batería, desconecte todas los cables negativos antes que los positivos.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA
3597448M1

Situado en la tapa de la batería.



AVISO
Aleje la manos, los pies y la ropa de las piezas moviles.

ATENCIÓN
Cuidado!
Piezas calientes.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA
3597430 M1

Situado en cualquier lado del capó.



ATENCIÓN

Siempre desengrane la TDF y pare el motor antes de acoplar o desacoplar los ejes de TDF o ajustar el equipo mandado por TDF. Siempre coloque la defensa de TDF cuando no se emplea la TDF. Siempre tape la TDF cuando no se usa.

AVISO

No se pongo entre entre el tractor y el equipo cuando se accionan los mandos. Remolque solamente con una barra o enganche aprobado MF.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA
3581568 M1

Situado en la parte trasera del tractor.

AVISO

La palanca de velocidades (1-2-3-4) y la palanca de inversor de ben istar al neutro:

- Para utilizar los mandos exteriores de levantamiento.

- Cuando el conductor deja su asiento.

AVISO

Para immobilizar el tractor es imprescindible poner el freno de mano.

Una velocidad enganchada no permite mantener el tractor detenido.

Cerciorarse que la palanca de cambios esta en neutro antes de arrancar el motor con una batería exterior.

Nunca conectar una batería exterior al arrancador.

NO QUITAR O CUBRIR
ESTA CALCOMANIA
3713722M3

Situado en el poste interior derecho de la cabina.

AVISO




Antes de operar, lea el libro de instrucciones detenidamente.

No ponga en marcha el motor hasta que todos estén a una distancia segura del tractor y equipo.

Se prohibe llevar a pasajeros en el tractor o equipo salvo en un puesta aprobado.

Aleje las manos, los pies y la ropa de las piezas móviles.

Conduzca siempre con cuidado.

Si el bloqueo de diferencial no se desengrana automaticamente apriete el pedal del embrague.

Los pedales de freno deben siempre juntarse cuando no se usan los frenos independientes.

Antes de abandonar el tractor, apriete el freno de estacionamiento, baje el implemento, pare el motor y quite la llave del interruptor de arranque.

Antes de acoplar el equipo consulte el libro de instrucciones para las cargas máximas sobre los ejes frontal y trasero.

Poner la palanca de velocidades (1, 2, 3, 4) y la palanca de inversor en posición neutra para utilizar los mandos exteriores de levantamiento.

Compruebe que todas las tuercas y rines de rueda están apretadas segun lo especificado en el libro de instrucciones.

En carretas use un emblema de vehículo lento y luces destellantes si se exigen por la ley.

NO QUITE NI ESCONDA LA
CALCOMANIA
3 581 526 M4

Situado en el poste interior derecho de la cabina.



4271915M1
Situado en cualquier lado del radiador.

Desembragar siempre
durante el cambio
de gama

4 274 420 M1

Situado en la ventana interior derecha de la cabina.

AVISO
Use siempre el cinturon.
Manténgalo bien ajustado.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA 3597442 M1

Situada en el cinturón de seguridad



ATENCIÓN

PARA EVITAR EL VOLTEO DEL TRACTOR, REMOLCAR SOLAMENTE CON LA BARRA DE TRACCION O CON LOS BRAZOS INFERIORES DEL ENGANCHE DE TRES PUNTOS.

3581573 M2

Situado en los guardabarros de la parte trasera del tractor.



3782489 M1

Situado en el poste interior derecho de la cabina.



3777021M2

Situado sobre el acumulador.

2

ATENCIÓN

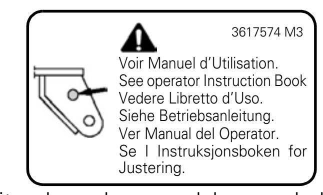
Antes de trabajar en el tractor o quitar esta tapa, desconecte los cables negativos en todas las baterías.

AVISO

No ponga en cortocircuito los terminales del arrancador para poner en marcha el motor.
No ponga en marcha el motor estando de pie.
Arranque el motor con la llave desde el asiento comprobando que la caja de cambios y TDF estén en neutral y que el freno de estacionamiento este apretado.

NO QUITE NI ESCONDA LA CALCOMANIA
3597451 M2

Situado en el motor de arranque.



Situado en los guardabarros de la parte trasera del tractor.

UTILIZAR IMPERATIVAMENTE EL ACEITE DE TRANSMISION RECOMENDADO EN EL MANUAL DE USUARIO.

NO QUITAR O CUBRIR ESTA CALCOMANIA 3713702 M1

Situado en los guardabarros de la parte trasera del tractor.



Situado en la parte trasera del asiento del instructor.

Pegatinas del mecanismo de elevación delantero.



AVISO: Consultar el Manual del Operador antes de comenzar el trabajo.



PELIGRO: Riesgo de resultar atrapado por las piezas en movimiento.



PELIGRO: Permanecer alejado de la toma de fuerza en rotación.



PELIGRO: Permanecer alejado de las piezas en movimiento.